

3. Bibliografia ragionata

Gli apprendenti in condizione di analfabetismo, o di semi-analfabetismo, come abbiamo visto, tendono ad avvicinarsi con timore e preoccupazione alla nuova lingua, soprattutto alla sua forma scritta. Nonostante essi siano i destinatari privilegiati dei corsi per adulti, rischiano così di essere i più assenti dalle iniziative formative. Anche l'editoria ha dedicato nel tempo poca attenzione a questa componente degli apprendenti dell'italiano seconda lingua e per anni i formatori hanno dovuto lavorare in classe con fotocopie, materiale grigio, schede autoprodotte.

Negli ultimi tempi, le cose stanno lentamente cambiando e i testi presentati di seguito ne sono testimonianza. Sono ora a disposizione dei docenti alfabetizzatori materiali diversi, sia per chi impara nello stesso momento la seconda lingua orale e scritta, sia per chi invece, già italofono, vuole tentare l'avventura nella lingua scritta.



- Anastasis Coop., *AL2 on line. Alfabetizzazione Italiano Lingua Seconda*, in Cd-rom o sul sito www.irreer.org (in "Siti satelliti")

▪

Si tratta di un percorso di apprendimento dell'italiano L2 pensato per apprendenti analfabeti in lingua madre, da svolgere con l'uso del computer. Si compone di 4 unità didattiche (La stazione; Al caffè; Al supermercato; In piazza). Al termine del percorso, l'apprendente comprende il significato delle icone più frequenti; legge parole e brevissime frasi; scrive parole brevi frasi (una lista, un orario, una nota...).



- Angius M., Veneri A., *Insieme facile. Alfabetizzazione di base per stranieri*, La Nuova Italia, Firenze 2011

Il testo è rivolto ad apprendenti che hanno una debole scolarità e una scarsa dimestichezza con l'alfabeto latino. Le prime due unità sono dedicate alle lettere dell'alfabeto, consonanti e vocali, a ciascuna delle quali è ancorato un gruppo di parole-immagine. La terza unità presenta le diverse modalità di scrittura, mentre la quarta e la quinta sviluppano le sillabe, i digrammi e i trigrammi. Nell'ultima unità si impara a formare parole e semplicissime frasi.



- Arduini G., Bellofiore T., Monti G., Romildo L., *Dove vai? Percorsi didattici di pre-alfabetizzazione per adulti.*, Pitagora Editrice – Comune di Bologna, Bologna 1999

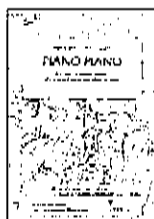
Il testo, corredato dalla guida per l'insegnante, si propone di condurre gli apprendenti analfabeti e non italofofoni, lungo due direzioni parallele: a comunicare nelle più comuni situazioni della vita quotidiana e a leggere e scrivere parole o brevissimi testi che hanno rilevanza nel quotidiano. È strutturato in sei unità: presentarsi, l'indirizzo, la giornata; gli acquisti; i luoghi, star bene.



Comune

- Bondi M. G., Manicardi C., *Parole e lettere*, Comune di Modena, Modena 2001

È una raccolta di schede operative per la prima alfabetizzazione di adulti stranieri. Il materiale si compone di tre strumenti: Parole e lettere 1; Parole e lettere 2 Appendici. Dopo una serie di attività di pre-alfabetizzazione, il percorso si sviluppa attraverso la presentazione delle vocali e delle consonanti. Parole e lettere 2 è dedicato soprattutto alla scrittura di parole con digrammi e trigrammi.



- Borio M., Rickler P., *Piano piano. Percorso di avvicinamento alla lingua italiana per adulti stranieri*, Guerini Studio, Milano 2011

Il testo raccoglie gli esiti della lunga esperienza della autrici come alfabetizzatrici nel CTP "Parini" di Torino. L'obiettivo è duplice: aiutare le persone non italofone ad apprendere l'italiano orale e contemporaneamente accompagnarle nei primi passi verso la scrittura. Ognuna delle dieci unità, legate ai contesti della vita quotidiana, presenta il lessico tematico, gli atti comunicativi essenziali, semplicissime strutture grammaticali, attività di letto-scrittura.



- Casi P., *L'italiano per me. Leggere e scrivere – Materiali didattici per l'alfabetizzazione iniziale di adulti e ragazzi italiani e stranieri*, ELI, Recanati 1995

Il testo sviluppa un percorso di alfabetizzazione in undici tappe e passa attraverso: l'identificazione delle lettere; la lettura di parole singole abbinate alle immagini; la lettura di frasi semplici di uso quotidiano (nomi di città, indirizzi...). Successivamente inizia il cammino dell'analisi delle vocali e delle consonanti e vengono presentati anche i digrammi "gl", "sc", "gn".



- Casi P., *L'italiano per me 2. Leggere e scrivere. Attività e percorsi di vita quotidiana per diventare autonomi nella lettura e nella scrittura*, ELI, Recanati 2004

Le attività e le proposte riguardano tutto lo sviluppo delle capacità di lettura e scrittura a partire da documenti e testi autentici tratti dalla vita quotidiana: etichette, messaggi, moduli, avvisi... Una parte dei materiali più semplici può essere utilizzata anche con apprendenti di livello basso.



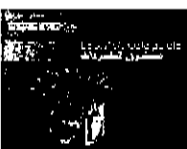
- Cassiani P., Mattioli L., Parina A., *Facile, facile. A0, Livello Principianti Assoluti* Nina Edizioni, Pesaro 2010

Il testo si rivolge in particolare agli immigrati arrivati da poco tempo e che hanno livelli scarsi di alfabetizzazione, anche in scritture diverse. È stato prodotto dagli insegnanti che lavorano nel CTP di Pesaro. Vengono presentati anche primi elementi di conoscenza della grammatica di base.



- Favaro, G., Casi, P. (a cura di), *Italiano Uno. Materiali didattici per l'alfabetizzazione degli immigrati stranieri*, Comune di Modena, 2002

Il testo è destinato ad apprendenti con bassi livelli di scolarità, poco o affatto italofoeni nella lingua orale e che hanno poco tempo da dedicare alla formazione. Propone, oltre alle attività di lettura e scrittura di livello iniziale, anche esercizi di prima riflessione sulle strutture grammaticali di base, sviluppate in cinque unità e temi.



- Lambertini L., Baldini L., *La scatola delle parole*, Commissione pari opportunità "Mosaico", Provincia di Bologna

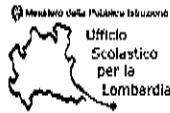
È un dvd interattivo che propone un primo approccio con l'italiano per persone analfabete nella lingua di origine basato sulla visione e l'ascolto. È organizzato in sei aree tematiche, ognuna delle quali si sviluppa attraverso 2000 vocaboli, 75 filmati e vari giochi linguistici. Il materiale presta un'attenzione alle apprendenti donne ed è disponibile anche in versione bilingue italiano-arabo.



Regione Lombardia



MINISTERO DEL LAVORO
E DELLE POLITICHE SOCIALI



Ministero della Pubblica Istruzione
Ufficio
Scolastico
per la
Lombardia



Osservatorio Regionale
per l'integrazione e la multietnicità



FONDAZIONE
ISMU
INIZIATIVE E STUDI
SULLA MULTIETNICITÀ



- Pineschi N., *Prendo la parola. Percorso di alfabetizzazione in italiano*, AB , Bolzano 2008

Il testo è destinato ad adulti non alfabetizzati in lingue con alfabeto latino e si propone di sostenere la scoperta/riscoperta delle abilità di scrittura anche attraverso attività ludiche, come la tombola, il memory.... Contiene una guida per gli insegnanti.



- Rimoldi N., *Impariamo a leggere scrivere parlare, Livello Alfabetizzazione*, Casa editrice Felix Verlag, Milano 2006

Il testo fa parte di un percorso più ampio dedicato allo sviluppo dell'italiano L2 e ne rappresenta il livello iniziale di alfabetizzazione. È un manuale che si sviluppa lungo due percorsi, uno di tipo fonetico e uno a carattere grammaticale, a partire da situazioni comuni della vita quotidiana.



- Veneri A., *L'italiano con Naima. Percorso di apprendimento. Livello iniziale*, Guccini Studio-Farsi prossimo, Milano 2004

È un percorso semplice e facilitato basato sul metodo autobiografico e sul racconto della storia di sé. Un testo di alfabetizzazione "al femminile" che si sviluppa a partire da temi, contenuti e situazioni tratti dalla vita quotidiana di una donna immigrata, quali: la famiglia di Naima, la casa, i nuovi vicini, la scuola di Omar, aspetto un bambino... Gli obiettivi sono, ad un tempo, di tipo linguistico (lessico, strutture di base...) e di tipo informativo/orientativo.